

SUSCRICION
PARA PAMPLONA.

Un mes 5 reales
Tres meses 14
Seis meses 27
Doce meses 50

ULTRAMAR.

Seis meses 60 reales.
Doce meses 100

PAGO ADELANTADO.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLITICOS

SUSCRICION

PARA FUERA DE PAMPLONA.
Tres meses 16 reales
Seis meses 30
Nueve meses 44
Doce meses 56

EXTRANJERO.

Tres meses 47 reales
Seis meses 92

PAGO ADELANTADO.

El Eco de Navarra

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.
Teléfono núm. 7.

Redaccion, Administracion é Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 6 de Diciembre de 1893

En el buen terreno.

La opinion pública ha vencido. Como vencerá siempre que se presente compacta, cual en esta ocasion. Pero el conflicto está en pie. La situacion nuestra es difícilísima, sin que nosotros la hayamos buscado. La mala fé de un príncipe, moro había de ser, nos ha causado este trastorno, que puede con el tiempo declararse trastorno internacional, europeo.

Nosotros; pues, nosotros solos los interesados en influir á fin de que esta situacion gravísima desaparezca cuanto antes. Los mismos deseos alimenta la diplomacia europea.

Las potencias todas muestran un dia y otro con insistencia decidido afan por el sostenimiento de la paz. No hay sacrificio que no se hallen dispuestas á aceptar á trueque de conseguir tan laudable y por todos apetecido objeto.

Nosotros tambien la deseamos: pero de la manera que la pueden desear los hombres de honor.

1.º Castigando á las kábilas rebeldes que no puede traer á la obediencia su propio amo y señor.

2.º Indemnizándonos el Sultan los gastos de guerra que la rebeldía de sus súbditos nos ha ocasionado. Nada más justo; nada más natural; nadie podrá decir que pedimos gollerías.

De lo primero, del castigo de esas kábilas fanáticas, en buena mano está el panderero para que no corresponda en todo y por todo al agravio que señas ha inferido. Queda el correctivo á cargo del general Martinez Campos y no hay para qué hablar sobre ello. Se cobrará en pieles de moros por más que le pese al Sultan.

Entra en segundo término la indemnizacion por los gastos de guerra, gastos que nosotros no hemos provocado limitándonos á defender los derechos adquiridos en el Riff en virtud del tratado de Wad-Rás.

A nadie puede ocultársele la justicia con que España reclama esa indemnizacion.

Puede suceder que el Sultan, avaro cual haya habido otro soberano, se niegue á soltar los cuartos, buscando argumentos y pretextos, él tan amaute de la trapaceria y la perfidia, para convencernos de la sinrazon de nuestra demanda. Caso de negarse ¿debemos arrancársela por la fuerza, por medio de la guerra? Creemos que sí. Justo es que tal pague el que tal hizo.

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA.» 57

CAPULETOS Y MONTESCOS

NOVELA ALEMANA

TRADUCIDA DIRECTAMENTE

POR

JUAN CONRADO ZIMMER.

limitó á empujarla, sino que la dió un puñetazo en el rostro, que la hizo perder el conocimiento por algunos momentos; pero era demasiado tarde, porque se oían cerca las pisadas de hombres que acudían. Ricardo sacó el revolver, y al abrirse la puerta disparó sobre el primero que entró: le era indiferente saber á quien alcanzaba la bala, pero calculó que este nuevo incidente daría lugar á una pausa, durante la cual podría saltar por la ventana. Ralph fué herido por la bala, y Ricardo hubiese acaso conseguido su propósito, si Yim no hubiera venido inmediatamente detrás. Este no hizo caso del herido, sino que se precipitó de un salto sobre el italiano, cogiéndole por los brazos y las piernas: Ricardo procuró en vano librarse de él, haciendo uso del revolver, porque el muchacho comenzó por sujetar le las muñecas. Ricardo arañó furiosamente con la uñas de su mano libre la cara de Yim,

De otro modo, estableciendo opuesta jurisprudencia, un estado pacífico podría ser víctima á cada momento de otro revoltoso y de mala fé.

Un medio hay, bien sencillo por cierto, para conseguir nuestros deseos.

Si todas las naciones temen y con razon el rompimiento del equilibrio europeo, tal como se encuentra, armado hasta los dientes, bien cabe un arbitraje de estas potencias para obligarle al Sultan á indemnizarnos despues de haberlos cobrado nosotros en pieles de los rebeldes y satisfecho nuestro honor.

Aquí de Moret y de los diplomáticos.

Que la diplomacia no quiere tomar parte en favor nuestro y en el sentido que decimos; pues guerra á los moros. Que viene el trastorno general, la guerra europea. ¿La hemos causado nosotros? Nó; pues salvada nuestra conciencia, que cada uno salga por donde pueda.

D. M. DE Z.

Los 12 millones de Navidad.

Un amigo mio, persona respetable y aficionado á cálculos y cosas que revelan gran paciencia, presentó hace dias á varios de sus contertulios un cálculo sobre lo que podía hacerse y comprarse con los tres millones de pesetas de la latería de Navidad.

Son—decía—600.000 duros, que para contarlos se necesitan 21 dias y 22 noches, trabajando sin cesar. Por el sistema socialista de las ocho horas de trabajo diarias se tardarían 75 dias.

¡Bien empleados se daban todos esos dias si fuese verdad tanto dinero!

Formarían una columna de kilómetro y medio de altura, necesitándose para llegar á la cúspide una escalera, la que se tardaría dos horas á buen paso para subirla.

En fila formaría una columna de 23 kilómetros 200 metros, los que se tardarían en recorrer á caballo tres horitas. ¡Tambien por bien empleadas se daban!

Enlósarían un salon de 820 metros cuadrados, ó sean 82 de largo por 10 de ancho en el que podrían bailar 100 cuadrillas de rigodones.

Invertidos los tres millones en vino, se podrían comprar un millon de cántaros, ó sean 32 millones de cuartillos, los que ocuparían 4.600 vagones, formando 90 trenes de 13 kilómetros.

En machos, se necesitarían para transportar los 50.000, que formarían una recua de 50 leguas, ¡menuda recua! Por supuesto, para su custodia se necesitaban dos regimientos de caballería de la guardia civil.

Cuatro bebedores de tomo y lomo en curda continua, necesitarían beber sin cesar 685 1/2 años (pellejo diario), para lo que era necesario

pero ya no tenia tiempo, y la escena cambió de repente: Carolina se había repuesto, y procuró sujetar la mano libre de Ricardo con sus dos manos, y los hombres que habian subido detras de Ralph aparecieron tambien ocupando en la lucha el puesto de Carolina, con fuerza mas energética. Así, que Ricardo fué desarmado, echado al suelo y atado, mientras que Carolina arrastraba á Ralph al sofá para librarle de las pisadas de los que luchaban.

Tal era la escena, cuando Sir Archibaldo y Sir Francis, penetraron en la habitacion por el lado opuesto. La criada, que estaba ocupada dentro de la casa, asustada con el ruido, había abierto el cerrojo de la puerta, restableciendo así la comunicacion con el patio.

Todo esto resultó de la conversacion de los tres señores ancianos que continuaron bastante tiempo juntos, para comunicarse estos detalles. Ricardo se había hecho reo de resistencia armada contra personas constituidas en autoridad en el ejercicio de su cargo, al mismo tiempo había herido gravemente á un hombre. Y aunque no hubiera cometido los crímenes de que Yim le acusaba, había manifestado en su conducta contra Carolina tan brutal violencia de carácter, que hacían verosímil todo lo que de él se contase; además, su manera de proceder despertó la vehemente sospecha de que fueran demasiado exactas las aseeriones de Yim, y Sir Archibaldo, luego que se hubo informado de todos los detalles y de las balas entregadas por Yim, no tuvo duda de que el muchacho indio había dicho la verdad.

Por razon de la herida de Ralph hubo de prolongarse la estancia de Herbert, que había pensado estar pocos dias: Sir Archibaldo, entre tanto, continuó informándose de los progresos de la curacion, ya personalmente, ya por medio de un criado, no omitiendo preguntar á

tener una hermosa constitucion y la vida de Matusalen:

Con esa cantidad de vino, que no era poca, se haría un «petit» estanque de 16.000 metros cúbicos, con 20 metros de profundidad; podrían darse regatas y fietar un buque de alto porte.

En una fuente con gran chorro correría el vino cinco años y medio, siendo preciso para que no hubiera polémicas y algo más, sostener continuamente un escuadron de caballería con las armas preparadas.

Hasta aquí los cálculos de mi amigo.

Ahora se me ocurre á mi preguntar; ¿habría una persona tan chiflada que diese ese «rumbo» á los tres millones de pesetas?

Yo creo que hasta los bebedores, por más «amateur» que sean de la «juma» ó turca, se volverían personas «decentes» ante la vista de tanto millon, y no tirarian, como Robinson, las onzas por el balcon. Al contrario, las guardarían, convirtiéndose de derrochadores en «Matatias.»

ARATÉNAC.

El comercio de Melilla.

Despues de Ceuta, Melilla es el puerto que sostiene más tráfico con la Peninsula.

La última estadística publicada correspondiente al año de 1892, durante el cual importamos en Melilla, pesetas 445.957 y exportamos á aquella posesion 238.415.

Los riffeños obtienen, por tanto, un beneficio por el exceso de su exportacion, que asciende á 207.542 pesetas, y si á esto se agregan los productos de su Aduana establecida en la plaza, y que no rinde al Sultan manos de 50.000 pesetas anuales, se ve que Melilla reporta á Marruecos sobre 300.000 pesetas al año por nuestra dominacion.

En el año mencionado les enviamos tejidos de algodón blancos por 73.590 pesetas, y aceite comun por 27.552.

Ellos en cambio, aparte el consumo facilitado la plaza, que dejaría el natural rendimiento, nos enviaron 2.770 ganados de cerda, valorados en 277.000 pesetas; 6.985 kilos de cueros y pieles, por 25.505 pesetas, y 100 toneladas de huevos, cuyo importe se estima en 115.287 pesetas.

Siendo la plaza el único medio de tráfico de que disponen aquellas gentes, so pena de larguismos rodeos, es evidente que la situacion guerrera causa un daño grande en un país tan misero como el que ocupan las kábilas fronterizas á Melilla.

Hay que tener en cuenta que Melilla fué declarada puerto franco en Mayo de 1863; pero, por efecto del modo de ser del comercio y de sus hábitos, las franquicias otorgadas por el Gobierno hacen treinta años se han ido cercenando.

ESTELLA.

CRÓNICA DE LA FERIA.

Hoy puede darse por terminada la feria de ésta, pudiendo decirse de ella que ha sido un espejo donde se ha reflejado el mal estado económico del país.

Ganado mular se ha vendido algo de la clase de mulatos (lechales y quincenos) pero la

Londres acerca de la suerte de su hermano. Aun no habían llegado las listas de las bajas, lo cual se explicaba fácilmente por la situacion de la India, donde seguía reinando general con fusión, y en tales circunstancias las relaciones de las bajas sufridas es lo último en que se piensa: por otra parte todos los dias se estaban presentando militares y paisanos que se creían perdidos, y las autoridades no podían hacer listas exactas: lo poco que en Inglaterra se sabía era por cartas particulares, y éstas se llenaban con relacion de los trabajos y miserias que cada uno sufría, sin que hablase por lo general de desgracias acaecidas á otras personas.)

La curacion de Ralph adelantaba con toda felicidad, y cuando ya estuvo en disposicion de salir de su habitacion, era natural deber de cortesía que pagase con una visita las que había hecho Sir Archibaldo.

Así se hizo, teniendo Carolina ocasion de dar personalmente las gracias al baronet por haber acudido en su socorro, y atenuándose de este modo la tradicional enemistad, lenta pero incesantemente. Evitose con cuidado por una y otra parte tocar á este punto, y los dos señores se sentían atraídos el uno hacia el otro á medida que se iban conociendo.

En esta como en otras muchas cosas, el primer paso es el que causa repugnancia.

Otro motivo de aproximacion y relaciones era el sumario que se estaba instruyendo contra Ricardo, porque tenían juntos los interrogatorios, y Ricardo era el adversario comun; quizás había matado al hermano del uno, y había herido al hijo del otro. Cuando la autoridad criminal tomó el asunto por su cuenta, la muerte del coronel adquirió nuevo aspecto; no se trataba ya de la pérdida de un oficial, sino de la prueba de un crimen cuyo testimonio se-

concurrency ha sido escasa viéndose poco ganado de labor y menos de lujo.

El comercio en general ha vendido muy poco.

Para colmo, el domingo, que se esperaba más animacion, no cesó de llover y se agió la fiesta.

Se inauguró anoche el alumbrado eléctrico con feliz éxito; la luz es clara y permanente, sin oscilaciones y de mucha intensidad.

Esto demuestra que la instalacion hecha por el Ingeniero electricista Mr. Adolphe Favereau se ha llevado á cabo perfectamente, por más que los aparatos que aparecen al público no sean de lo más elegante ni de lo más costoso.

Tambien demuestra que la Sociedad Electricista ha atendido más á la economía y á proteger la industria de la ciudad, que á la estética, que ha salido algo maltrecha.

Se ha celebrado una reunion á la que asistieron los señores médicos y farmacéuticos del distrito para tratar del asunto de su profesion y formar un reglamento y tarifa por la que se registrarán en lo sucesivo.

Dícese que no hubo unanimidad de pareceres.

La compañía Colom que actúa en este teatro cosecha muchos aplausos; por más que no sean muy grandes las entradas pueden estar satisfechos.

Los tiempos no dan más de sí.

D. Francisco Pomés, Arcipreste de Estella, bendijo la luz el dia de la inauguracion.

Siempre la Iglesia ha sido la que ha protegido y dado su sancion á los adelantos, á las grandes conquistas de la ciencia.

El sábio y estudioso Párroco de San Pedro, don Tomás Larumbe, entusiasta por la arqueología y llevado del afán por hermosear la casa de Dios confiada á su cuidado, está haciendo en su Parroquia obras de exploracion con li-sонер resultado.

En las paredes laterales del presbiterio ha descubierto unas tumbas sepulcrales de mérito artístico.

Particularmente en el muro de la derecha, despues de quitado un tabique que lo cubria, ha aparecido un precioso arco de estilo gótico, y en el de la izquierda otro arco sostenido por pequeñas columnas y capiteles.

Créese que estos sepulcros pertenecen á los antepasados de un título que tenía su palacio en Estella cuando la nobleza vivía en contacto con sus servidores.

Tiene tambien el Sr. Larumbe el proyecto de quitar el retablo del altar mayor que no tiene ningun valor como obra de arte y dejar al descubierto el primitivo retablo con los arcos del muro tambien á la vista.

Teniendo como tiene la iglesia de San Pedro un claustro, derruido en parte, pero cuyos restos de columnas y capiteles son de muchísimo mérito, de tanto mérito, que mereció los elogios del sábio arqueólogo D. Pedro de Madrazo cuando este año los contempló en Estella y que á la Escuela de Artes y Oficios de Pamplona se llevó copia en yese de todos ellos: ¿cómo no hay quien se interese por que esa iglesia se declare monumento nacional?

Excmo. Diputacion, señores Diputados: con un poco de buen deseo y otro poco de actividad, se podía proporcionar á esa iglesia fondos con que restaurar y cuidar esas joyas de arte antiguo.

ria la muerte de mister Hamilton Waterfield. Claro es que había de funcionar el telégrafo, y no tardó en llegar la noticia de que el coronel había muerto en el combate por nosotros descrito, sabiéndose al mismo tiempo que en Allahabad había una causa criminal contra un tal Ricardo Pocca por tentativa de envenenamiento contra su mujer, y se pregunto, si este Ricardo Pocca era el supuesto Ricardo Lughini.

A la vez se había enviado el diploma de nobleza de Lughini al embajador de Nápoles en Londres, el cual contestó que en todo el reino de las Dos Sicilias no había familia alguna noble de este nombre; así iba ganando terreno la sospecha, y ya se trató casi exclusivamente de identificar la persona.

Para esto había un medio seguro, aun cuando exigia largo tiempo, la conduccion á Inglaterra de la señora Pocca.

Fácilmente podía conseguirse, porque se conocía la habitacion y residencia de Giannina.

Esta, que en Allahabad había llevado una vida penosísima, recibió con alegría la noticia de que tenía que ir á Inglaterra, en viaje pagado por el Gobierno.

Desde Inglaterra no había de serle difícil llegar á Italia, y tenía deseos de volver á su país, porque había salido de él únicamente para recobrar á su hijo; pero esto era ya imposible, porque no le tenía Ricardo, y además los crueles tratamientos que con tal persistencia había sufrido en aquel país semi-salvaje, habían extinguido en ella hasta la última chispa de amor á su marido, encendiéndose en su ánimo vivos deseos de una vida retirada en su patria.

Al mismo tiempo que Giannina llegó á Inglaterra la certificacion de la muerte [del coronel

No es mejor cuidar el original que la copia en yeso?

Nada, nada: á gestionar para que á esa iglesia se declare monumento nacional y des- tinae el Gobierno algun fondo con que contin- uar las obras comenzadas por el animoso Párroco.

H. O.

Estella 4 de Diciembre 1893.

A 24.10.

Malos vientos corren para nuestros cambios con el extranjero. Ezpliquen unos tal que- branto por la demanda de papel que la proxi- midad de fin de año exige á nuestros importa- dores; razonen otros tan tremenda pérdida con la necesidad de situar en el extranjero los fondos que el pago del coupon reclama para Enero inmediato; busquen otros, en fin, la ra- zón del alto tipo que los cambios consiguen en anterior retraimiento demostrado por el com- mercio, con la esperanza de que aquéllos des- cenderían; lo innegable, lo evidente, lo cierto es que anteayer se cotizò el papel sobre Paris á 24.10, daño, y que se ofrecía dinno á 23.80. Ello es, aparte filosofías y prescindiendo de consideraciones, suceso demasiado grave para que podamos dispensarnos de atenderlo de- bidamente, máxime cuando todo induce á creer y obliga á pensar que no se trata de un hecho anormal, sino de un mal endémico ya en nuestra riqueza.

De tres años á esta parte, nuestros cambios con el extranjero vienen remontándose poco á poco, pero de una manera constante. En otras ocasiones, hemos puntualizado todas las cau- sas que han contribuido á este daño, y no es preciso que repitamos lo dicho. La obligacion de pagar en el extranjero y en oro los cupones de algunos de nuestros valores principales, á lo cual se une idéntica circunstancia para mu- chas importantísimas empresas, el aumento constante del billeteaje en circulacion, y sobre todo, el desequilibrio persistente entre nues- tra importacion y las exportaciones son las causas esenciales de ese perjuicio que tene- mos en nuestras relaciones comerciales con Europa. En igual situacion que nosotros se halla Italia, y como nosotros, sufre tambien iguales daños, no tan extremados allí por no estar aun tan decaido como en España el cré- dito nacional, otro de los factores de importan- cia en el demérito de los cambios.

Muley Hassan.

«El Correo Español» publica un artículo muy curioso sobre el carácter y costumbres del emperador de Marruecos.

«El actual emperador—dice el colega—Mu- ley Hassan, de la dinastía de los scherifes Fi- lelis, cuenta en este año de 1893 cincuenta y cinco años de edad. Padece hace ya muchos años; sea á consecuencia de un envenamiento ó por sus excesos; lo cierto es que desde hace tiempo se notan síntomas alarmantes para su salud.

Nadie sabe de qué naturaleza son los ata- ques de que padece; algunos afirman ser ata- ques epilépticos, otros tratan de explicarlos con la palabra española oca, dando así á en- tender que es monomaniaco; lo que si es cierto es que el Sultán, en estos ataques, se pone con frecuencia frenético.

Así que han desaparecido, viene en pos un completo letargo, y el resto del día lo pasa sumido en una especie de idiotiez y de flojedad que le hace insensible á todo.

Solo muy raras veces suelen llegar días en que se ve libre de estos ataques; durante el invierno son tambien menos frecuentes. Es probable no llegue á una avanzada edad.

Su sistema de vida, sus hábitos, sus pasio- nes, en fin, todo lo que respecta á su corte, es muy poco conocido.

Respecto de sus condiciones morales, el es- critor alemán van Conring y el español D. Ju- lio Cervera hacen una pintura tan terrible, que le colocan en la categoria de un verdade- ro monstruo.

Desde luego, dice el primero, tenemos en Muley-Hassan un tirano sanguinario, fanático, convencido de su infalibilidad, que sigue sus inclinaciones sin ninguna consideracion, y que las gentes que le rodean tratan de confirmarle más en ellas.

El carácter del Sultán, dice el Sr. Cervera, es el de la mayor depravacion. Lejos de procurar la paz entre sus súbditos, lo que desea y procura es que se subleven, pero aisladamen- te, con el objeto de caer sobre la tribu ó tribus insurreccionadas y saciar en ellas, una vez vencidas, su sed insaciable de dinero y de sangre.

Por lo que toca á su grandeza de alma, bas- tará decir que en una de sus expediciones llevaba un cuerpo de honor de 200 jinetas vo- luntarias, equipados hasta con lujo, y, al ter- minar la jornada, llamados éstos á la casa de gobierno, cuando esperaban la recompensa á sus servicios, fueron cargados de cadenas, y su soberano les exigió 80.000 duros en con- cepto de rescate.

Respecto á las condiciones intelectuales, bas- ta decir que carece en absoluto de instruccion; que es un completo ignorante; que los exce- sos y la enfermedad que padece han estro- peado su cerebro, y que no se ocupa para na- da del gobierno de su país; lo cual deja á cargo de su primer ministro.

El moro Amadi.

Es un confidente de la plaza, que cobra 25 pesetas mensuales por sus servicios.

Amadi no habitaba en ninguna de las kábi- las cercanas á Melilla, y, por gracia especial, se le concedieron unos terrenos dentro de la zona polémica.

«Su familia—dice el Diario de Cadix—era de las más inmediatas á Melilla, por lo que sostenía con la plaza constantes relaciones. Así pasó en vida del abuelo de Amadi y en la de su padre.

Son hereditarios esos servicios á España, Siendo gobernador de Melilla el general Macías, á propuesta de éste, se le concedió la cruz del Mérito Militar.

El 1.º de Octubre, cuando era patente la ex- citacion de las kábilas, Amadi preguntó al ge- neral Margallo si continuaba en la plaza.

—No, conviene más que vayas al campo. Allí ha estado todo ese tiempo, procurando esconderse, y amparándole en su casa el co- ronel de Mazuga.

Días pasados avisó que vendría, lo que por lo visto no pudo cumplir.

Ahora, cumpliendo el encargo que le habia llevado el sargento de Tiradores del Riff, se puso en camino para la plaza, procurando ocultarse todo lo posible.

Presentóse á la guerrilla de confinados y ésta le acompañó hasta los muros de la pobla- cion; pero no abrieron.

—Entonces—refiere Amadi—tuvimos que volver atrás, y cuatro presos, entre ellos uno á quien llaman Sevilla, me acometieron cor- tándome las orejas.

Tiene ambas cortadas á cercen: sólo le queda parte del lóbulo de la izquierda.

—¿Y dónde sucedió eso?—le han pregunta- do.

—Allí, cerca de Cabrerizas, cuando volvía al campo.

—Yo no esperaba eso—añade,—mi vida y mis bienes han estado al servicio de España, y todos los generales me han mostrado cariño y satisfaccion por lo que les he servido.

Amadi se expresa en buen español, y con fa- cilidad: tiene muy marcado el tipo riffeno; es de regular estatura, grueso y representa cua- renta y cinco años.

Correspondencia.

CARTA DE MADRID.

4 DE DICIEMBRE DE 1893.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Los ferrocarriles

El asunto de los ferrocarriles parece que ha de dar más de una desazon al Gobierno. Por el pronto, parece que no existe completa conformi- dad entre los tres ministros que forman la ponencia encargada de proponer soluciones y y por esta razon no ha podido reunirse hoy el Consejo de ministros, como se creía.

Es de suponer que, mientras llega el mo- mento de resolver en parte la cuestion, medi- en influencias y recomendaciones en tal ó cual sentido; pero tambien es lógico esperar que el gobierno oirá á todos y se inspire en móviles de patriotismo, procurando que no sean las empresas ferroviarias las únicas fa- vorcidas.

Ya varia

Comenta la prensa una noticia telegrafiada por los corresponsales de Melilla respecto á los propósitos que se atribuyen al general Martínez Campos. Háse dicho que el general en jefe del ejército de Africa limitará por ahora los trabajos de fortificacion en el terreno de Sidi Aguarriach, construyendo tan solo un re- ducto atrincherado y modificando bastante el primitivo proyecto del decantado fuerte. Esto, según algunos, representa cierta abdicacion en nuestros derechos, que podría perjudicar el buen nombre y el amor propio de España. Pero en los círculos militares se considera in- dudable que el general Martínez Campos puede y hasta debe modificar lo que crea modi- ficable en los proyectos del general Margáillo siempre que no se altere lo sustancial.

En efecto, decía esta tarde un conocido ge- neral, podría censurarse á Martínez Campos, si hubiera transigido en el emplazamiento del fuerte, si hubiera cedido en construir el fuerte á cierta distancia del campo neutral, ó hubiera tardado algun tiempo en inaugurar los traba- jos; pero hoy por hoy, las censuras son infun- dadas.

Y, sin embargo,—preciso es confesarlo—hoy no todos son elogios para el general en jefe. En algunas partes se sigue lamentando la inaccion forzosa á que se hallan sometidas nuestras tropas; en otras, se dice que si los moros no quieren reñir ahora se les debía ir á buscar á su campo, entrar en su territorio y castigar los horribles atentados del mes de Octubre; y casi todos añaden que para ver como los moros celebran sus ferias, y como se dedi- can á la agricultura, sin perjuicio de poner centinelas en el campo neutral, que ellos consi- deraran suyo, no hacían falta 26 generales y muchas divisiones, brigadas y regimientos.

Son estas cuestiones demasiado delicadas para que yo haga comentarios por mi cuenta me limito á recoger rumores y trasmítilos á ese periódico.

En la familia.

Un periódico de la mañana ha dado hoy la noticia de haberse enfruido algun tanto las re- laciones entre los romeristas y los elementos genuinamente conservadores, es decir, los que siempre fueron adictos á las ideas y á la personalidad del Sr. Cánovas del Castillo. Según dicho diario ese disgusto se relacionaba con la publicacion del nuevo periódico de gran tirada que el Sr. Romero Robledo quisiera se publicara muy pronto, mientras que el Sr. Cá- novas no se muestra tan entusiasta por la em- presa. Pues bien, el señor Cánovas niega que existan tales divergencias ni disputas; aprecia como siempre al que durante tanto tiempo fué su «segundo de á bordo», sostiene frecuente y cariñosa correspondencia con el Sr. Romero Robledo y en cuanto al periódico que se pro- ponen publicar, dice que al marchar á Antea- guera el ex-ministro de Ultramar convinieron en hablar del asunto el día que está regresara, lo cual será en la próxima semana.

Mientras tanto, siguen depositados en el Banco de España los fondos necesarios para sostener el nuevo periódico durante dos años. El caracterizado conservador á quien debo estos informes me ha añadido que el partido no siente impaciencias de ninguna clase por el poder y que solo desea que el gobierno libe- ral salga con bien de los presentes conflictos.

Nada.

Aparte de esto, el día ha sido de completa escasez de noticias: ni se ha reunido la ponencia de tres ministros en la cuestion de ferro- carriles, ni el Consejo de Estado que debe dic- taminar sobre la reforma á la ley de ascensos militares y recompensas en tiempo de guerra.

Consecuentes.

Por telegramas particulares recibidos á úl- tima hora de la plaza africana, á raíz que los buenos propósitos del hermano del Sultán para contener sumisamente á las kábilas, se estre- llan ante la actitud belicosa de los moros de Benisicar, quienes apesar de encontrarse com- pletamente aisladas mantienen el espíritu gue- rrero y el fanatismo religioso de siempre.

Debido sin duda á esto, han telegrafiado des- de Melilla diciendo que Muley Araaf, ha recla- mado el auxilio de las tribus de Quebdana para proceder en el acto á la sumision de los de Benisicar, cosa difícil por ser esta kábila muy numerosa, estar bien pertrechada de ar- mas y municiones de todas las del Riff, la que mejor conoce el arte de guerrear.

El general Martínez Campos ha dispuesto que sean libertados los moros que tenemos prisioneros desde el comienzo de las opera- ciones.

Con motivo de ser la fiesta de Santa Bár- bara, las fuerzas de artillería acampadas en Melilla han celebrado en el campamento la fiesta en honor de su Patrona.

A la hora de cerrar esta carta se sabe que el general Martínez Campos no pudo ayer salir al campo por haberse resentido algo de la he- rida que recibió en Barcelona.

Estudiantes.

Los estudiantes de la Universidad Central se han negado hoy á entrar en clase, habién- dolo únicamente hecho hasta cincuenta esco- lares en las distintas cátedras.

En vista de que los jóvenes se anticipan las vacaciones, el Claustro de profesores piensa reunirse para tomar un severo acuerdo que acabe de una vez con estos propósitos que más que á nadie perjudica á los mismos estu- diantes.

El cuerpo de Artillería ha celebrado hoy en Madrid la fiesta de su Patrona Santa Bárbara. La funcion religiosa tan solemne siempre por ser costeadá por este distinguido cuerpo, este año se ha reducido á una Misa rezada en el templo de los Gerónimos. Los fondos que ha- bía destinados para la funcion, se dedican á ayudar los gastos que ocasiona la campaña de Melilla.

A la Misa han asistido la Reina y las Infantas Doña Isabel y Doña Eulalia. Por esta causa no han despedido hoy con Doña Cristina los ministros de Estado y Gracia y Justicia; á quienes correspondía como lunas.

MENCHETA.

Melilla.

Las noticias que nos dan los corresponsales de aquella plaza acusan una tranquilidad ab- soluta en ella, donde se trabaja sin obstáculos en el fuerte y caseta defensiva de Sidi Agua- riach.

Rumores insistentes que como españoles no queremos creer, vienen dando por seguro que el primitivo plano del fuerte Aguarriach está modificado, no para engrandecer su trazado, ni para acumular más defensas en él, como parece natural dada su situacion más avanza- da de la plaza, y su mayor aislamiento, sino por el contrario, para reducirlo, para hacerlo menos potente, para que en caso de que los moros lo hostiliceu, cosa tan fácil, sea necesá- rio socorrerlo con premura.

No queremos, repetimos, creer semejantes rumores; pero vista su insistencia, se nos ocurre preguntar:

¿Se hará el fuerte de Sidi Aguarriach en su emplazamiento, ó solo la caseta? si se hace en su emplazamiento, ¿será de la capacidad y condiciones defensivas de Rostrogordo, ó como los palomares de Camellos, San Lorenzo, y Cabrerizas bajas?

Esperamos la contestacion... sentados.

Gacetillas.

Todas las misas que se cele- bren mañana jueves en la Catedral, las cinco parroquias de esta ciudad, y en los conventos de religiosos, podran aplicarse por el alma de doña Maria de la Regla Gortari que falleció el 7 de Diciembre del año último.

R. I. P.

Ayer nos trageron una mues- tra de café artificial en grano que es muy difícil distinguirlo del legítimo, y que parece se ha ofrecido estos días á los comercios de Pam- plona para su venta.

De algunos comerciantes sabemos que han rechazado semejante sofisticacion, y creemos que todos los vendedores habrán hecho lo propio; pero como pudiera haber alguien que cayera en la tentacion damos la voz de alar- ma.

Parece que el viajante lo vendé públicamente y advirtiéndolo que es falsificado ¿No ha- brá medio de castigar á la casa que lo fabri- ca?

En nuestro poder está la muestra del mal llamado café, que no sabemos de que substan- cia fabricado.

Los señores socios de la Cruz Roja que deseen unirse á la Comision provin- cial para postular el próximo sábado, se servirán dar sus nombres en la Secretaria de dicha Comision, advirtiéndoles sería conve- niente se proveyeran para ese día de la insig- nia del brazal.

Segun se dice, el comité de La Cruz Roja se propone celebrar una cuestion pública el próximo sábado, para allegar ele- mentos de todas clases con destino á su bene- ficio y filantrópico fin.

Para la cuestion—en que tomará parte el comité y los socios que quieran acompañarles—cuenta ya «La Cruz Roja» con el valioso concurso del Orfeon Pamplonés.

El 17 del corriente, á doce, se celebrará en el Colegio notarial de esta ciudad la eleccion de Censor 2.º de la Junta di- rectiva de dicho Colegio.

Ha sido jubilado á su instán- cia el Notario de esta capital y Censor 2.º de la Junta Directiva, D. Ramon Yanguas. Por la jubilacion del Sr. Yanguas ha sido nombrado Notario Archivero de protocolo el distrito de Pamplona el Decano del Colegio don Juan Miguel Astiz.

Ha quedado habilitado el pue- to de Velate que estuvo obstruido por las ne- ves durante varios días.

Ayer salió con direccion Melilla don Luis Fernandez Maló, Sub-Jefe de tor médico de primera clase. Fueron á despedirle á la estacion notables de amigos y los compañeros del cuerpo. Deseamosle buena suerte.

Dada la necesidad de habilitar algunos puntos, hoy intransitables del camino de Izagaondoa, es probable que se pro- yecten obras necesarias para poner en buenas condiciones el citado camino.

Es tambien probable que se practique reconocimiento en el camino que desde Pueyo conduce á la carretera general.

Ayer á las once y media se celebró en la iglesia de San Lorenzo los funera- les por los individuos fallecidos del cuerpo de Artillería.

Asistieron las fuerzas del 5.º batallon de plaza existente en Pamplona.

Con la correspondiente multa fué castigado un vecino del barrio extramural de la Rochapea, por haber intentado introducir vino fraudulentamente en esta capital.

Ha fallecido en el hospital de San Sebastian el joven navarro Juan Ibañeta, que como dignos ayer, fué herido en la noche del domingo.

En el matadero público de esta ciudad se han sacrificado en el día de ayer:

Bueyes 5, Terneras 6, Carneros 8, que pesaron 1.548 kilos y 400 gramos.

Solemne Novenario que en honor de la Santísima Virgen en el Misterio de su Inmaculada Concepcion se celebrará en parroquia de San Saturnino.

Dará principio mañana jueves. Por la mañana será á las nueve con Misa rezada.

Por la tarde, á las tres y media se expon- drá S. D. M. en Cuarenta Horas y á las cinco media se hará la Novena con sermon, go- zos cantados, salve y reserva.

Asistirá la Capilla de música de la Seo, Iglesia Catedral.

El último día se hará la procesion acostu- brada, terminándose con la Salve y despa- cho.

El día 16 desde el amanecer estará en ex- posicion la imagen de la Santísima Virgen. El día 17, se celebrará la Novena, que se celebrará la funcion acostumbrada á las diez y media Tercia, Misa solemne y sermon que predicará el R. P. Burgos.

Las personas que deseen gan sus cartas para la Isla de Cuba y Pinar del Rio, las depositarán en el buzón principal de las oficinas de Correos para la una de la mañana de mañana jueves.

El Alcalde pedáneo del lugar de Bigüezal, del valle de Romanzado, anunció de haber encontrado en el monte entre la nieve el cadáver del vecino D. Leucheta Alguete, de oficio cuecharero, desaparecido de su casa el día 20 de Noviembre último.

En breve será conducido á la guardia civil al Ferrol el desertor de la 1.ª Brigada Francisco Aratibel, preso en los calabozos de esta plaza.

Nos escriben de la estacion entotécnica de Cete que se advierte alguna animacion en el mercado de Paris-Berger, vendiéndose el vino de Navarra, de 13 á 14 francos de 26 á 31 francos hectólitro y en el mercado de Burdeos de 215 á 240 francos la tonelada de 905 litros, los caldos navarros de 13 francos.

Continua el tiempo húmedo tanto en esta zona como en la mayoría de provincia, influyendo el tiempo en las cose- sembradas.

La temperatura se muestra variable y el frío arrecia por las noches.

Para enterarle de un asunto que le interesa, se hace preciso se presente en el gobierno militar de esta plaza el soldado licenciado del ejército de Cuba, José Domínguez Campos.

VINO BUGEAUD

el mejor y más agradable de los tonicos. Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé.—PRINCIPALES FARMACIAS.

Cultos.

Santo de hoy.—San Nicolás.

Santo de mañana.—San Ambrosio.

EN SAN NICOLAS.—Celebran la fiesta su titular.

A las diez de la mañana se cantará en la Catedral la Misa solemne con sermon predicará el R. P. Burgos, Superior de Ma- rinos de la Comision de San Saturnino.

EN SAN AGUSTIN.—Sigue la novena en la iglesia de San Agustín.

Immaculada Concepcion. A las tres y media de la tarde se celebrará Su Divina Majestad para las cuarenta y una horas. Á las cinco y media se rezará la Misa de la Inmaculada Concepcion, se cantará la Salve de Misión, seguirá el sermon, la Misa con gozos cantados y se terminará con la reserva.

Correspondencia.

Erron.—D. E. A. Recibida carta y sellos, para su suscripcion hasta el 1.º de Marzo de 1893.

Charada.

La «prima» es cosa de monjas, son letras «segunda» y tres, y el «todo» me gusta mucho porque suele saber bien.

Solucion de la anterior: ANACLETO.

Lo de Melilla.

Dicen de Málaga que Martínez Campos ha desistido de construir el fuerte de Sidi-Agnariach. La noticia ha producido mal efecto, porque de ese modo los moros se salen con la suya. Trabajan 200 ingenieros. Se han aumentado los trabajadores.

—Están terminados los fuertes, fortines y trincheras de Cabrerizas y San Francisco, Cerro de las Piteras y las Guarreras.

—Ayer (3) se presentó en la plaza el moro Mari Guari pidiendo permiso para vender gallinas y huevos; inmediatamente fué expulsado.

—Las kábilas partidarias de la paz con las partidarias de la guerra tuvieron una colision. Es creencia que los moros atacarán á nuestras tropas y esto se espera con impaciencia en Melilla.

—En una carta un soldado se lamenta de la pena impuesta al penado por haber cortado las orejas á un riffeño. Añade que los moros provocan estas escenas y que las órdenes del hermano del Sultán se toman á burla.

—En Chafarinas hay muchos que padecen el trancazo además de los heridos.

—Ayer (3) se produjo una alarma en la plaza porque los moros en gran número se hallaban en puntos muy cercanos al emplazamiento del fuerte.

Permanecieron en aquellos sitios mucho tiempo, aunque en actitud pacífica y despues, como obedeciendo á una táctica convenida, se retiraron replegándose en guerrillas.

Los ingenieros, sin embargo, continuaron en sus obras sin cesar un solo instante y sin inquietud de ningun género.

La division mandada por el general Salcedo protegia los trabajos y estaba preparada para cualquier movimiento envolvente que intentase el enemigo.

Pero éste se internó hácia sus poblados sin intentar nada ni llegar á tomar las armas siquiera.

Se trata de trazar una zona neutral, porque la de hoy los moros la consideran como suya sin dejar que los españoles la pisén. Se cree que cuando este punto se toque se hallará resistencia.

—El domingo las fuerzas oyeron misas dichas en altares de campaña.

—Dicen que á Martínez Campos le dió una coz en la pierna el caballo del general Ortega.

—Los moros de rey fueron á la plaza á llevar una carta para que se enviase á Mahomed Torres, y con este pretexto se llevaron vivos.

—Se cree que de seguir así las cosas, regresarán pronto Martínez Campos y Primo de Rivera. (¡Bonito viaje han hecho!)

—El Heraldo asegura que ha marchado á Tánger el comandante de Ingenieros Sr. Cañizares que se dirigirá al interior del imperio para entregar al sultán un pliego del gobierno reclamando una indemnizacion.

El pliego contiene notas enérgicas que constituyen un ultimatum.

Y añade que quizá la indemnizacion no exceda de diez millones de pesetas (¿pues no llevamos gastados sesenta?)

El gobierno guarda sobre este asunto la más profunda reserva.

—El general Arolas que iba á incorporarse al ejército en Melilla regresará á Madrid desde Málaga.

SERVICIO PARTICULAR

EL ECO DE NAVARRA.

(Telegramas-Mencheta.)

Madrid 5 (4:25 tarde.) 5 (5:25)

Noticias de Melilla.

En el dia de ayer y con objeto de celebrar el cuerpo de Artillería el santo de su Patrona Santa Bárbara, se celebró una misa de campaña que la presenciaron el cuartel general y las tropas acampadas, lo que presentaba un espectáculo grandioso.

Después el general Martínez Campos visitó las obras de Aguariach.

Muchos moros se dirigen á Frajana, otros más al interior con objeto de ocultarse de Azañ, por más que los jefes de las kábilas responden con sus cabezas de cualquier acto de hostilidad contra España.

La kábila de Benisicar se ha calmado, lo que asegura la paz.

Martínez Campos procura que las tropas de su mando verifiquen maniobras para acostumarles á la vida de campaña.

En Melilla todos creen que el Gobierno debe decidirse por una resolución definitiva.

Madrid 5 (5:30 tarde.)

El general Weyler.

Ha llegado á Barcelona y posesionándose del cuerpo de ejército á que ha sido destinado el general Weyler.

Invitacion.

El jueves marcharán en tren especial fabricantes invitados al meeting que se celebrará en la capital de Vizcaya.

Madrid 5 (7:35 noche.)

De Melilla.

En vista de que los riffeños insisten en ocupar el campo neutral que lo consideran como suyo oponiéndose á que lo rebasen los españoles, Martínez Campos ha exigido al hermano del Sultán que obligue á los moros á abandonar el ó que verdaderamente sea neutral pudiendo entrar en él también nuestras tropas.

Madrid 5 (7:40 noche.)

Indemnizacion.

Ante la actitud pacífica que vienen observando los riffeños, el Gobierno procura celebrar un tratado con el Sultán, en el que pide además de la indemnizacion metálica, que ceda terrenos suficientes que aseguren la posesion de nuestro territorio.

Mientras tanto el ministro de Estado recaba de las naciones su asentimiento á la cesion de dichos terrenos que los fijará una comision militar española.

Madrid 5 (7:50 noche.)

Ordeno y mando.

El general Martínez Campos ha dado un bando en el que dice: «se fusilarán como reos de traicion á los que atenten contra el derecho de gentes, á quienes no entreguen en el plazo de 24 horas las armas y municiones que tengan sin autorizacion; á quienes impidan la llegada de confidentes ó retarden noticias del campo enemigo; á quienes publiquen noticias de las operaciones, situacion de las tropas y medios de guerra; á quienes propalen juicios que puedan entibiar el valor de las tropas en el cumplimiento de sus deberes; á quienes atenten contra los parlamentarios, confidentes ó causen mutilacion en los prisioneros. Igualmente serán juzgados otros delitos en juicio sumarísimo.

Madrid 5 (10:10 noche.)

¿Cómo ha de ser!

Asegúrase que algunas potencias no ampliarán con España despues del 1.º de Enero el plazo para la aplicacion de la tarifa máxima en los tratados de comercio. El Gobierno lo resuelve á con un Bill de indignidad.

Tiene arreglo.

Se confia en la adopcion de medios aunque indirectos para mejorar la cuestion que preocupa á las compañías de ferrocarriles.

Madrid 5 (10:20 noche.)

A Marruecos.

Se dice que los Sres. Benomar y Diosdado marcharán á Marruecos para concertar con el Sultán el tratado á que antes me he referido.

Los posibilistas.

Algunos posibilistas seguirán á los ex-ministros que se separaron del Sr. Cartelar. Este señor dícese que concurrirá al Parlamento al abrirse las Córtes.

Madrid 6 (12:30 noche.)

Lo que dice un carlista.

Me ha manifestado un importante carlista que seguirán con benevolencia al Gobierno en el asunto de Melilla, pero que si se confirmaran sus sospechas respecto al giro que toma la cuestion, seria fácil recurrir en actitud enérgica; creo sea esta la impresion de Viaregio.

Madrid 6 (1:3 madrugada.)

Un dictamen.

Mañana dictaminará la Ponencia que se nombró para el asunto de ferrocarriles, á fin de que en el próximo consejo de ministros que tendrá lugar mañana ó pasado pueda ser presentado dicho dictamen.

El Sr. Sagasta.

El Sr. Presidente del Consejo de ministros me ha dicho que de mañana á pasado se propone salir de casa.

Polvos del Doctor Soudre.

Tónicos, digestivos y anti-gastrálgicos. Las personas que sufran de malas digestiones, eruptos, acideces, dilatacion del estómago y males de cabeza despues de las comidas pueden contar con una cura radical con el empleo de estos Polvos. Se cuentan por millares las curas de dispesias, gastralgias y gastritis rebeldes y que han elevado á una reputacion inmensa estos polvos preparados en la Farmacia de E. Laudumiey, Bayonne (Francia). Precio de la caja 6 y 3 pesetas.

Depósito en las principales Farmacias de Pamplona y en las de los señores Marquina Nueva, 1; Irisarri, Zapateria, 36.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio Garcia Peña, representante en esta plaza de los señores Benadr y C.ª

Madrid 6 (5:15 t.)

BOLSA DE MADRID.

Deuda perpétua al 4% interior... Id. Id. fin corriente... Id. Id. Id. próximo... Deuda perpétua al 4% exterior... Acciones del Banco de España... Deuda amortizable al 4%... Compañía Arrendataria de Tabacos... Billetes de Cuba (1886)...

BOLSA DE PARIS.

4 exterior... 3% francés... 5 por 100 italiano... Banco Ottomano... 4 por 100 Turco... Acciones de Riotinto... Ferro-carriles andaluces... Idem Nortés... Renta portuguesa... Ferro-carriles Alicante.

CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO.

Paris, 8 dias vista... Londres, 8 dias vista

Telegrama del Bolsin.

Madrid 6 (12:40 m.)

MADRID.

Deuda perpétua 4% interior fin etc. 66:20 Id. fin próximo. 76:50 Exterior Contado...

BOLSA DE BARCELONA.

Interior fin de mes. 66:20 Exterior id. id. 76:37

BOLSA DE PARIS.

4% exterior fin de mes. 62:50 Renta francesa.

BOLSA DE LONDRES.

4% exterior fin de mes.

(Madrid.—Juan de Mena, 3.

BENADR Y C.ª (Paris.—Place de la Bourse, 8, Representante en esta Plaza D. Antonio Garcia Peña, Mayor, 51, 2.º.

Se arrienda.

En la calle de San Nicolás, y su casa número 54, una espaciosa tienda y la primera habitacion. Dirigirse á D. Javier M. Argonz, Mayor, 8, segundo. 4-1

Nodriza.

Hay una que desea criar en casa de los padres del niño ó en su casa. Dirigirse á Doña Inés Cortes en el pueblo de Larrasoaña. 3-1 p

Arriendo de un molino.

Se arrienda el molino de Villafranca de Navarra con sus almacenes y demás dependencias, bajo las condiciones que se exhibirán al que lo desee. Dirigirse á D. J. Elorz, Navas de Tolosa, 25, piso 2.º en Pamplona. 8-8

Guerra al frio.

Chubersky cierre hidráulico, el más bonito, barato y cómodo recomendado por eminencias médicas. Estufas de otros sistemas desde 15 pesetas.

Tubos, codos y demás accesorios. Lampistería de Modesto Arregui, Zapateria, número 50. 15-13

Coches en venta.

Calle Pellejerías, núm. 76, 1.º darán razon. 15-11

Impermeables.

Novedad y gran surtido en todos tamaños, clases y precios de color y negros, para paisanos y militares; como igualmente paraguas de seda, lana y algodón para señoras y caballeros. Comercio de Miguel Vallarin, Calceteros, 10. 6

LA FUERZA

PARA RESISTIR LAS ENFERMEDADES Y PARA SUBYUGAR LAS DOLENCIAS CRÓNICAS, HEREDITARIAS O ADQUIRIDAS, SE OBTIENE CON EL USO DE LA

EMULSION SCOTT

de aceite puro de higado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa.

CURA TODAS LAS ENFERMEDADES RESULTANTES DE LA POBREZA DE LA SANGRE Y DE LA EXTENUACIÓN.

CUIDADO CON LAS IMITACIONES. Los frascos de la legítima Emulsion de Scott llevan adherida á la cubierta la etiqueta que representa á un hombre con un bacalao á cuestas. Preparada por SCOTT y BOWNE, Químicos, Nueva York.

Se arrienda

la casa antigua de Parda del barrio de la Magdalena, núm. 9. Para informes dirigirse á la calle del Dos de Febrero, núm. 23, guarnicionería. 4-4 p.

Operarios de hojalateria

para la construccion de la olla-marmita para el ejército se necesitan aunque solo sepan soldar.

Informarán en la calle Mayor, número 53, Pamplona. 4-4

«La Mercantil.»

En esta Academia se enseñan prácticamente, la teneduría de libros por partida doble, toda clase de operaciones comerciales y la reforma de letra.

Santo Domingo, núm. 2, piso 2.º

Nota. Para los dependientes hay clase por la noche. 10-2 (a)

En Tafalla

Comercio de Juan Berico Arroyo, se necesita un aprendiz que lleve por lo menos dos años en el comercio de tejidos. 8-2

Ganga

Participacion en la Loteria Nacional.

A toda persona que compre dos pesetas de género en los Ultramarinos de Segundo Rodriguez, se le dará una pequeña participacion para la Loteria Nacional. Calle Mayor, 12, Pamplona. x 13-2

Folleto de actualidad

«La Batalla Chica del Sr. Nocedal», por Don Arturo Campion. Se vende en la Librería de D. José Erico. Precio 1 peseta. 5-4

Turrones.

Se han recibido los legitimos de Gijona, Alicante, Yema, Nieve y las verdaderas Peladillas y Piñones de Alcoy en la estereria de Hijos de Viuda de Guilabert.

Comedias, núm. 4, Pamplona. 4-3

Detente y lee.

En la Gran Bretaña, Mayor 14, se acabá de recibir un variado y elegante surtido de camisas inglesas de hierro y latón, así como un exquisito gusto en sillar austriacas con asiento de regilla, madera, mascarón, é imitacion concha y cuero.

En espejos, lavabos, muebles & siempre surtidos. De precios, nada digo porque solo podrá apreciar el que me honre con su visita esta su casa.

La Gran Bretaña, Mayor 14.—R. Queral Ayala. 40-24

Botellas vacías.

Hay una buena partida de venta en la fondería La Perla. 6-6 g.



DOÑA MARIA DE LA REGLA GORTARI

Falleció el dia 7 de Diciembre de 1892.

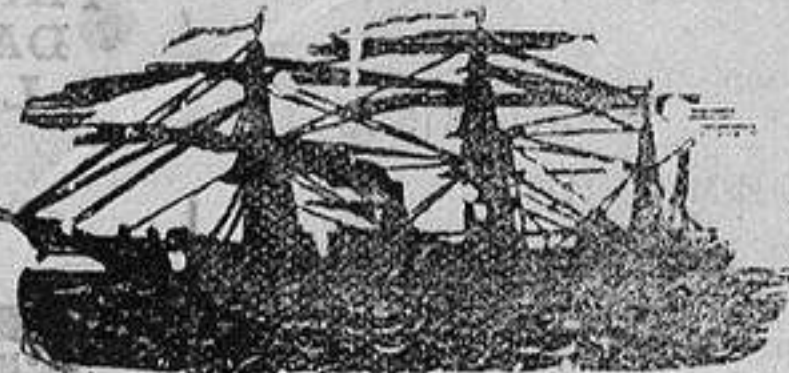
R. I. P.

Todas las Misas rezadas que se celebren MAÑANA JUEVES en la Santa Iglesia Catedral, en las cinco Parroquias y Conventos de Religiosos, podrán aplicarse en sufragio de su alma, celebrándose la Misa mayor de Aniversario en la Parroquia de San Juan Bautista á las ocho de la mañana.

Su viudo, hijos, hermana, madre y hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás interesados, suplican la asistencia y ruegan á sus amigos se sirvan tenerla presente en sus oraciones.

Pamplona 6 de Diciembre de 1893.

SERVICIOS



DE LA

Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Diciembre.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Cataluña» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Alfonso XII»

Línea de Filipinas.—El 8 de Barcelona el vapor «San Ignacio» para Port-Said, Adon, Singapore y Manila.

Línea de Buenos-Aires.—El día 2 de Enero de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech.

Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larracho».

Servicios de África.—Línea de Marruecos, 18 de Barcelona el vapor «Mogador» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larracho, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piñago» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando a Cádiz los martes jueves y sábados

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

!! EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL !!

POLVOS DEL DR. KUNTZ

Deliciosa preparación que suple en el hombre la falta de jugo gástrico, elemento indispensable de la DIGESTION. REMEDIO PRECIOSO é incomparable para la cura inmediata, SEGURA y radical de todas las molestias del ESTÓMAGO por antiguas o rebeldes que sean con la particularidad que el paciente siente ya MARAVILLOSO ALIVIO desde la 1.ª dosis consiguiendo en muchos casos que SOLO UNA CAJA BASTA PARA EL ÉXITO COMPLETO.

De un sabor agradable y no precisando dieta es MARAVILLOSO para combatir gastralgias; gastritis; dispepsias; agua de boca; ardores; vómitos; acidez; digestiones difíciles; pesadéz; dolores; ardores; flatulencia; calambres; úlceras etc. etc. y más del 80 % encuentran tal alivio desde la 1.ª dosis que digieren perfectamente todos los alimentos sin el menor dolor ni pesadéz. El éxito es tan seguro que se devuelve el importe al paciente que á la primera caja no encuentre mejoría. Caja 7,50 en las buenas farmacias. Vº correo. DEPOSITOS EN LAS SIGUIENTES: ALICANTE, Aznar—ALMERIA, Bujanda—BARCELONA, Pons, Pasaje del Crédito. 4—BILBAO, Rincón—BURGOS, Escolar—CADIZ, Martínez de la Peña—CORUNA, Brañas—GRANADA, Pujazon—HUELVA, Figueroa—MADRID, Sucosores Moreno Miguel, Arenal, 2—MALAGA, farmacia Central—PAMPLONA, Iribarren—SAN SEBASTIAN, Usabiaga—SANTANDER, Salgado—TOLEDO, Santos—VALENCIA, Baeza—VALADOLID, Llorente—VITORIA, Zulueta—ZARAGOZA, Bueno—MURCIA, R. Morales, Alameda de Colon, 8—HUESCA, Camo—LOGROÑO, Abad—SEVILLA, Jimenez—TARRAGONA, Cuchi.

Ninguna ANEMIA

resiste

Á LA

HEMOGLOBINA DE V. DESCHIENS

VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolsarias 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

Casa Hermann-Lachapelle J. BOULET * & C^{ie}, Sucesores

31 y 33, rue Boinod, en PARIS

CRUZ DE LA LEGION DE HONOR, 1888

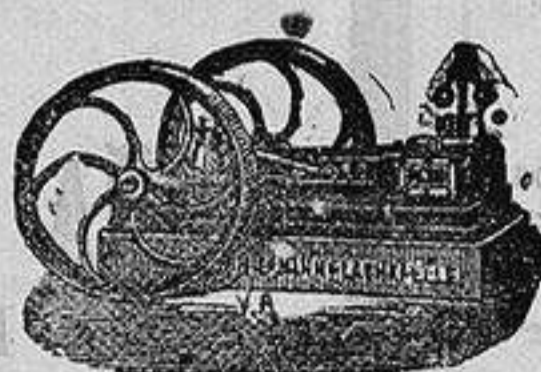
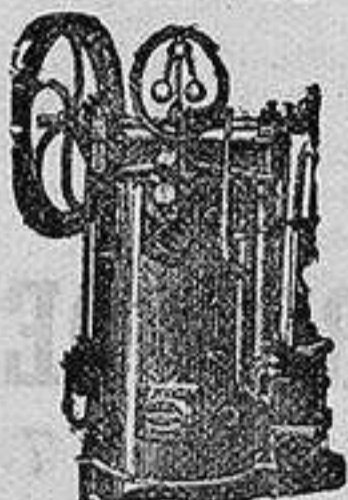
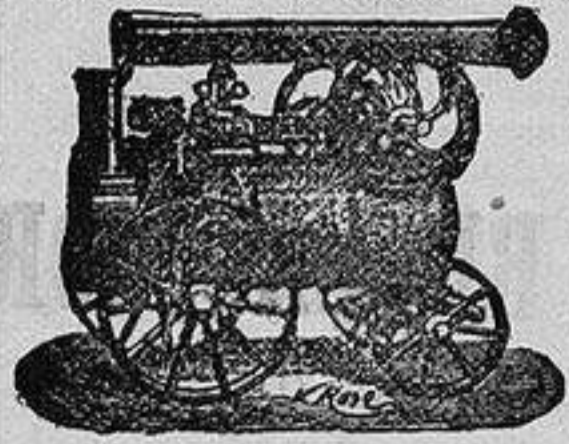
Cuatro Medallas de Oro en la Exposicion de 1889

MAQUINAS DE VAPOR DE TODAS FUERZAS Y DE TODOS SISTEMAS

HORIZONTALES Locomoviles y medio fijas

VERTICALES

HORIZONTALES fijas



Maquinas de vapor para installation de luz eléctrica Envío franco de todos los prospectos detallados

En todas las Farmacias, Perfumerías y Palaquerías

LA VELOUTINE

Pólvora de Armas especial

Preparado el Bisnuto por CH^m FAY, Perlmán

PARIS - 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

L' UNION

COMPAÑIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA.

Fundada en 1828

Reconocida en España por Real orden.

Estado de la situacion en 31 de Diciembre de 1892

Exclusivamente para el ramo de incendios.

Capital 10.000.000 Francos.
Reservas 7.650.000 .
Primas en cartera 69.244.813 .

Total de garantías 86.894.813 .

Siniestros pagados en 31 de Diciembre de 1892, pesetas 176.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo, la explosión del vapor y dinamita, toda clase de propiedades muebles é inmuebles, así como la pérdida de alquileres por incendio. Los 66 años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-dirección en Navarra á cargo de D. Pedro Riezu, calle Nueva, número 20 piso 3.º, Pamplona.

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor, 18 y 20.—MADRID

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra y además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastian Gastearena y Egúsqurza.

GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser. Venta á plazos y al contado

DE TODOS LOS SISTEMAS.

TECENERIAS, NÚM. 35.

PAMPLONA.



Unico almacen donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido primeros los Premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de Paris de 1889.—FERMIN ARDANAZ.

PRODUCTOS DE LA FARMACIA DELPECH

PARIS. — 23, Rue du Bac, 23. — PARIS
CAPSULAS CON EXTRACTO ETERIZADO DE CUBEBA DELPECH
Contra el catarro de la vejiga, la blenorrea y la gonorrea. Los médicos lo consideran como el verdadero calmante de las mucosas irritadas.—La Caja, 20 fr.—Los Dr. Ricord, Vollemier, etc. lo prescriben especialmente.
EL SACARURO DE CUBEBA DE GARROFULO. — La Caja, 14 fr.
CAPSULAS DE EUCALYPTUS DELPECH se emplean con el mejor éxito en las enfermedades convulsivas, neuralgias, jaquecas, gota y reumatismo. El Encaxurum se prescribe tambien en jarabe, pasta, vino, linimento, cigarrillos. Bajo la forma de ALCOHOLATURA, es excelente para curar y destruir febril las lagas y para los sobrepesos.—Capsulas, 42 fr. Extrémitamiento habitual. — Esta incomparable, se combate con éxito con estas Píldoras. Su efecto es tan seguro que las recomiendo eminentes. La Caja, 9 fr.—MADRID. POR MAYOR: Agencia Franco

NEURALGIAS

Píldoras del Doctor Moussette

Las VERDADERAS PÍLDORAS MOUSSETTE calman y curan las Neuralgias más rebeldes, la Jaqueca, la Gastralgia, la Ciática, y las Afecciones reumáticas agudas y dolorosas que han resistido á todos los demás remedios.
Las VERDADERAS PÍLDORAS MOUSSETTE deben tomarse en las comidas.
El primer día se tomarán tres, una por la mañana, una al medio día y otra por la noche. Si no se encuentra alivio, se tomarán 4 píldoras el segundo día, dos por la mañana, una por la tarde y una por la noche. No se deberán tomar más de cuatro píldoras diarias.
Exhíbase las Verdaderas Píldoras Moussette de Clin y Cia que se hallan en las principales Farmacias y Droguerías.

PARIS — CASA CLIN Y C^{ie} — PARIS